

REKLĀMAS IZVIETOŠANAS NOTEIKUMI TV PROGRAMMĀS

1. BMA apņemas:
 - 1.1.veikt AĢENTŪRAS iesniegtās reklāmas pārraidīšanu atbilstoši AĢENTŪRAS Batsoft sistēmā saplānotajam reklāmas demonstrēšanas grafikam;
2. BMA ir tiesības atteikt AĢENTŪRAS iesniegtās reklāmas pārraidīšanu, ja:
 - 2.1.reklāmas saturs neatbilst Latvijas, Lietuvas, Igaunijas Republiku normatīvo aktu prasībām;
 - 2.2.reklāmas sliktā kvalitāte vai nepienācīgs formāts neatļauj reklāmu izplatīt ar parasto Programmas translācijas kvalitāti;
 - 2.3.reklāmas materiāli nav iesniegti šajos noteikumos noteiktajā termiņā;
 - 2.4.reklāmas materiāli satur trešās personas (personu) reklāmu vai trešās personas (personu) reklāmas pazīmes un tas nav rakstiski saskaņots ar BMA;
 - 2.5.AĢENTŪRA nav pienācīgi apmaksājusi agrāk translēto reklāmu.
3. BMA pienākumos neietilpst pārliecināties par AĢENTŪRAS iesniegtās reklāmas atbilstību normatīvo aktu prasībām.
4. Gadījumā, ja BMA vainas dēļ AĢENTŪRAS iesniegtā reklāma Programmā saskaņotajā laikā vispār netiek demonstrēta, BMA, vienojoties ar AĢENTŪRU, pārraida šo reklāmu citā līdzvērtīgā laikā un vienu reizi to demonstrē bez maksas.
5. AĢENTŪRA apņemas:
 - 5.1.rezervēt un apstiprināt pasūtījumu Batsoft online-sistēmā.
 - 5.2.gadījumā, ja AĢENTŪRA atceļ reklāmas pārraidi saskaņā ar iepriekš pasūtītiem un saskaņotiem reklāmas izvietojšanas grafikiem un/vai nepiestāda reklāmas materiālus, mazāk par 3 (trīs) darba dienām pirms paredzētā reklāmas pārraidīšanas laika, AĢENTŪRA kompensē BMA izdevumus 100% (simts procentu) apmērā no atceltās reklāmas pārraidīšanas vērtības.
 - 5.3.iepriekš saskaņotos reklāmas materiālus piegādāt uz BMA ftp-serveri <ftp.1tv.lv> (formātā .mpg/.mxf/.mov ar plūsmu 6 Mb/sek. ar audio failu iekšā) ne vēlāk kā 4 (četras) darba dienas pirms konkrētās reklāmas pārraidīšanas attiecīgajā Programmā;
 - 5.4.uzņemt pilnu atbildību par iesniegtās reklāmas atbilstību normatīvajiem aktiem, kā arī par iesniegtā reklāmas materiāla saturu, tehnisko kvalitāti un trešo personu autortiesību un blakustiesību ievērošanu uz reklāmā esošiem audiovizuāliem elementiem, simboliem, logo u.t.t., un jebkuru trešo personu celto pretenziju vai prasību gadījumā šajā sakarā, kas adresētas BMA, apņemas tos risināt ar saviem spēkiem un uz sava rēķina;
 - 5.5.pēc pieprasījuma iesniegt BMA detalizētu informāciju elektroniskā formā par izmantotajām autoru darbiem iesniegtajos reklāmas materiālos (turpmāk tekstā – Atskaite). Atskaitē jābūt ietvertai sekojošai informācijai:
 1. autordarba nosaukums;
 2. autors un/vai aranžētājs;
 3. izpildītājs (grupas nosaukums, izpildītāja vārds, uzvārds vai pseidonīms);
 4. cik minūtes un sekundes fonogramma ir raidīta;
 5. fonogrammas producers;

REKLĀMAS IZVIETOŠANAS NOTEIKUMI MASSMEDIA

1. BMA apņemas:
 - 1.1.veikt AĢENTŪRAS iesniegtās reklāmas pārraidīšanu atbilstoši AĢENTŪRAS saplānotajam reklāmas demonstrēšanas grafikam;
2. BMA ir tiesības atteikt AĢENTŪRAS iesniegtās reklāmas pārraidīšanu, ja:

- 2.1. reklāmas saturs neatbilst Latvijas Republikas normatīvo aktu prasībām;
 - 2.2. reklāmas slikta kvalitāte vai nepienācīgs formāts neatļauj reklāmu izplatīt ar parasto Programmas translācijas kvalitāti;
 - 2.3. reklāmas materiāli nav iesniegti šajos noteikumos noteiktajā termiņā;
 - 2.4. reklāmas materiāli satur trešās personas (personu) reklāmu vai trešās personas (personu) reklāmas pazīmes un tas nav rakstiski saskaņots ar BMA;
 - 2.5. AĢENTŪRA nav pienācīgi apmaksājusi agrāk translēto reklāmu;
 - 2.6. Reklāma satur ortogrāfiskas un/vai stilistikas kļūdas.
3. BMA pienākumos neietilpst pārliecināties par AĢENTŪRAS iesniegtās reklāmas atbilstību normatīvo aktu prasībām.
 4. Gadījumā, ja BMA vainas dēļ AĢENTŪRAS iesniegtā reklāma saskaņotajā laikā vispār netiek demonstrēta, BMA, vienojoties ar AĢENTŪRU, pārraida šo reklāmu citā līdzvērtīgā laikā un vienu reizi to demonstrē bez maksas.
 5. AĢENTŪRA apņemas:
 - 5.1. iesniegt saskaņošanai BMA reklāmas izvietojšanas grafikus MassMedia ne vēlāk kā 5 (piecas) darba dienas pirms paredzētās reklāmas demonstrēšanas pa e-pastu: reklama@massmedia.lv;
 - 5.2. gadījumā, ja AĢENTŪRA atceļ reklāmas pārraidi saskaņā ar iepriekš pasūtītiem un saskaņotiem reklāmas izvietojšanas grafikiem un/vai nepiestāda reklāmas materiālus, mazāk par 3 (trīs) darba dienām pirms paredzētā reklāmas pārraidīšanas laika, AĢENTŪRA kompensē BMA izdevumus 100% (simts procentu) apmērā no atceltās reklāmas pārraidīšanas vērtības.
 - 5.3. ne vēlāk kā 4 (četras) darba dienas pirms plānotās reklāmas demonstrēšanas uzsākšanas, nosūtīt BMA pušu saskaņotus reklāmas videomateriālus, kas ir paredzēti izvietojšanai MassMedia uz BMA ftp-serveri [ftp.1tv.lv](ftp:1tv.lv) (formātos: avi (xvid codec), mpg, mp4);
 - 5.4. uzņemties pilnu atbildību par iesniegtās reklāmas atbilstību normatīvajiem aktiem, kā arī par iesniegtā reklāmas materiāla saturu, tehnisko kvalitāti un trešo personu autortiesību un blakustiesību ievērošanu uz reklāmā esošiem audiovizuāliem elementiem, simboliem, logo u.t.t., un jebkuru trešo personu celto pretenziju vai prasību gadījumā šajā sakarā, kas adresētas BMA, apņemas tos risināt ar saviem spēkiem un uz sava rēķina;

REKLĀMAS IZVIETOŠANAS NOTEIKUMI LAIKRAKSTĀ

1. BMA apņemas:
 - 1.1. izvietot reklāmu Laikrakstā saskaņā ar šī Līguma noteikumiem, atbilstoši AĢENTŪRAS iesniegtajiem un pušu apstiprinātiem pieteikumiem:
 - 1.1.1. pieņemt no AĢENTŪRAS reklāmas pieteikumus ne vēlāk, kā 5 (piecas) darba dienas pirms plānotās reklāmas izvietojšanas un materiālus saskaņā ar savu vispārējo reklāmas iesniegšanas formu;
 - 1.1.2. 2 (divu) darba dienu laikā attiecīgi apstiprināt vai pamatoti noraidīt AĢENTŪRAS iesniegto rakstisko pieteikumu par tās klientu publicējamo reklāmu;
 - 1.1.3. neveikt nekādas neparedzētas un ar AĢENTŪRU nesaskaņotas izmaiņas reklāmas saturā.
 - 1.2. bez jebkādas zaudējumu atlīdzināšanas un iepriekšējas brīdināšanas neuzsākt reklāmas publicēšanu, vai, ja publicēšana ir uzsākta – pārtraukt to, ja AĢENTŪRA nav izpildījusi visas savas iepriekšējās saistības, kā arī, ja:
 - 1.2.1. ja tas ir pretrunā ar LR normatīvajiem aktiem, morāli un ētiskajām normām;
 - 1.2.2. reklāmas materiālos ir trešo personu reklāma (t.sk. logo un/vai teksta veidā), un tas nav rakstiski saskaņots ar BMA;
 - 1.3. Ja AĢENTŪRAS reklāmas publikācijā BMA vainas dēļ ir būtiska atkāpšanās no AĢENTŪRAS iesniegtās reklāmas informācijas satura un dizaina, tad BMA kompensē to, piedāvājot AĢENTŪRAI analogu reklāmas laukumu, un šī reklāma tiek publicēta ar AĢENTŪRU saskaņotā tuvākajā iespējamajā laikā.

- 1.4. BMA nebūs atbildīga par 1.3.punktā minētajām kļūdām, ja tās nav būtiskas un nemaldina patērētājus attiecībā uz reklamējamo preču un pakalpojumu raksturu un nosaukumu, un ļauj patērētājiem atrast reklamdevēju, neskatoties uz pieļautajām kļūdām. Gramatiskās kļūdas, kas nemaina reklāmas jēgu, netiek uzskatītas par būtiskām atkāpēm un nekvalitatīvu publicēšanu.
- 1.5. Pretenzijas par AĢENTŪRAS iesniegto reklāmas materiālu publikācijām AĢENTŪRA var izteikt 5 (piecu) darba dienu laikā pēc reklāmas publikācijas Laikrakstā. Ja AĢENTŪRA 5 (piecu) darba dienu laikā pēc reklāmas publicēšanas nav piestādījusi BMA rakstiskas pretenzijas par reklāmas publicēšanu, tad uzskatāms, ka BMA ir pilnībā izpildījusi savas saistības.
- 1.6. AĢENTŪRAS pretenzijas par publicētās reklāmas krāsām tiek pieņemtas tikai krāsainu proofu (pušu apstiprinātu krāsu paraugu) esamības gadījumā, un, ja reklāma iesniegta saskaņā ar tehniskajām prasībām.
2. AĢENTŪRA apņemas:
 - 2.1. piedāvāt saviem klientiem reklāmas publicēšanu Laikrakstā atbilstoši izcenojumiem, kas norādīti Pielikumā pie šiem noteikumiem;
 - 2.2. iesniegt BMA gatavus reklāmas materiālus šajos noteikumos un tā Pielikumos noteiktajā kārtībā, ne vēlāk kā 5 (piecas) darba dienas pirms paredzētās reklāmas publicēšanas. Ja AĢENTŪRA neiesniedz publicējamo reklāmas materiālu šajā punktā atrunātajā termiņā, BMA ir tiesīga atcelt AĢENTŪRAS reklāmas materiālu publicēšanu. Atcelšanas gadījumā puses vienojas par citu tuvāko iespējamo reklāmas materiālu publicēšanas laiku;
 - 2.3. publicēšanas datumus un reklāmas izmērus saskaņot un reklāmas materiālus iesniegt elektroniski atbilstoši SABIEDRĪBAS tehniskajām prasībām un termiņiem (Pielikums pie šiem noteikumiem);
 - 2.4. reklāmas materiālus iesniegt faila veidā vai nosūtīt uz e-pastu: maket@mk-lat.lv, pušu saskaņotos termiņos ne vēlāk kā 5 (piecas) dienas pirms paredzētās publikācijas;
 - 2.5. uzņemties pilnu atbildību par BMA iesniegtās reklāmas satura atbilstību LR normatīvo aktu prasībām, tehnisko kvalitāti un autortiesību ievērošanu atbilstoši LR normatīvajiem aktiem, kā arī uzņemas pilnu atbildību par jebkurām tiesiskām un finansiālām sekām šajā sakarībā;
 - 2.6. pēc rakstiskas abpusējas vienošanās apmaksāt BMA tehniskos pakalpojumus reklāmas pieteikuma izmaiņu gadījumā, ja šīs izmaiņas veic BMA.
 - 2.7. atbildēt par publicējamo reklāmas materiālu atbilstību vispārpieņemtajām morāles un ētikas normām;
 - 2.8. neiesniegt BMA reklāmas materiālos trešo personu reklāmu (t.sk. logo un/vai teksta veidā), ja vien tas nav īpaši rakstiski saskaņots ar BMA.
 - 2.9. Ja AĢENTŪRA neiesniedz publicējamo reklāmas materiālu SABIEDRĪBAI līdz 2.4.punktā atrunātajiem termiņiem, AĢENTŪRAS piegādātā reklāma netiek publicēta. Šajā gadījumā puses vienojas par citu tuvāko reklāmas publicēšanas laiku.
 - 2.10. Gadījumā, ja AĢENTŪRA atsakās no iepriekš pasūtīta reklāmas laukuma 4 (četras) dienas pirms plānotās Reklāmas publikācijas, AĢENTŪRA maksā BMA kompensāciju 50% (piecdesmit procentu) apmērā no aprēķinātās reklāmas laukuma vērtības.

NORĒĶINU KĀRTĪBA

1. AĢENTŪRA apņemas apmaksāt tai izrakstītos rēķinus par pārraidīto vai publicēto reklāmu tādos termiņos, kādi ir norādīti izrakstītajos rēķinos.
2. PUSES piekrīt, ka rēķini tiek sagatavoti elektroniski, un tie tiek nosūtīti AĢENTŪRAI elektroniski uz tās norādīto elektroniskā pasta adresi un ir derīgi bez paraksta.
3. Gadījumā, ja AĢENTŪRA neizpilda vai nepienācīgi izpilda savas saistības attiecībā uz rēķinu apmaksu, tā maksā BMA līgumsodu 0,3% apmērā no kopējas parāda summas, par katru nokavēto dienu. Šajā gadījumā, BMA ir tiesības pārskatīt reklāmas materiālu izvietojuma noteikumus katram konkrētam AĢENTŪRAS Klientam atsevišķi, vai arī atteikties izvietot šī AĢENTŪRAS Klienta reklāmu, kamēr netiks izpildītas saistības par reklāmas pārraidīšanas apmaksu un līgumsoda nomaksu.
4. BMA ir tiesības AĢENTŪRAS parādu nodot parādu piedziņas kompānijai SIA "Intrum Latvija", reģistrācijas Nr.40203088409, ja AĢENTŪRA kavē rēķina apmaksu ilgāk par 30 (trīsdesmit) dienām.

STRĪDU ATRISINĀŠANA

1. Visi strīdi, nesaskaņas un prasības, kas izriet vai skar Pušu attiecības saistībā ar reklāmas izvietojumu un publicēšanu un kas nav noregulēti starp Pusēm pārrunu ceļā, tiks nodoti izšķiršanai Latvijas Republikas tiesā saskaņā ar spēkā esošo Latvijas Republikas likumdošanu.

NEPĀRVARAMA VARA

1. Puses nav atbildīgas par savu saistību neizpildi vai nepienācīgu izpildi, ja saistību pienācīga izpilde nav bijusi iespējama no pušu gribas neatkarīgu nepārvaramas varas apstākļu dēļ, t.i., dēļ ārkārtējiem un konkrētajā situācijā nepārvaramiem apstākļiem (piemēram, dabas stihijas, ugunsgrēki, plūdi, streiki, satelīta un raidošas aparatūras nekvalitatīva darbība vai iziešanas no ierindas, kabeļtelevīzijas operatora tehnikas iziešanas no ierindas, valsts varas vai pārvaldes institūciju izdoti akti u.tml.), kuri nav atkarīgi no pušu gribas un kurus nebija iespējams paredzēt līguma parakstīšanas brīdī. Tāpat puses nebūs atbildīgas par savu saistību neizpildīšanu vai nepienācīgu izpildīšanu, ja pienācīgs izpildījums nav bijis iespējams no pusēm neatkarīgu Krievijas Federācijas vai Baltijas valstu regulējošo organizāciju pieņemtu lēmumu un rīkojumu dēļ, kā arī, ja ir jāveic izmaiņas raidījumu programmā, tā kā ir pastiprināti jāatspoguļo kāds sabiedriska pasākums Krievijas Federācijā vai Baltijas valstīs.
2. Nepārvaramas varas apstākļu iestāšanos ar ticamiem dokumentiem ir jāpierāda tai pusei, kas atsaucas uz šiem apstākļiem kā savu saistību neizpildes cēloni.

REGULATIONS FOR THE PLACEMENT OF ADVERTISEMENTS IN TV PROGRAMS

1. BMA shall undertake:
 - 1.1. to carry out the broadcasting of advertisements submitted by the AGENCY in accordance with the schedule for demonstration of advertisements planned by the AGENCY in the Batsoft system;
2. BMA shall be entitled to refuse to broadcast advertisements submitted by the AGENCY, if:
 - 2.1. the content of the advertisement does not correspond to the requirements of the laws and regulations of the Republics of Latvia, Lithuania, Estonia;
 - 2.2. poor quality or improper format of the advertisement does not allow the distribution of the advertisement with standard Program broadcasting quality;
 - 2.3. advertising materials are not submitted within the terms laid down by these regulations;
 - 2.4. the advertising materials contain an advertisement of a third party (parties) or the features of the advertisement of a third party (parties) and it has not been coordinated in writing with BMA;
 - 2.5. the AGENCY has not duly paid for previously broadcast advertisements.
3. It shall not be the duty of BMA to verify the conformity of the advertisement submitted by the AGENCY to the requirements of the laws and regulations.
4. When, through the fault of BMA, the advertisement submitted by the AGENCY is not demonstrated in the Program within the agreed time at all, BMA, agreeing with the AGENCY to this effect, shall broadcast this advertisement at another time of equal value and shall demonstrate it once free of charge.
5. The AGENCY shall undertake:
 - 5.1. to book and confirm the order in the Batsoft online system.
 - 5.2. if the AGENCY cancels the broadcast of an advertisement in accordance with the previously booked and coordinated schedules for the placement of the advertisement and/or does not submit the advertising materials at least 3 (three) business days before the expected time for broadcast of the advertisement, the AGENCY shall compensate the expenses of BMA in the amount of 100% (one hundred per cent) of the value of the cancelled broadcast of the advertisement.
 - 5.3. to deliver the pre-agreed advertising materials to BMA's ftp-server [ftp.1tv.lv](ftp:1tv.lv) (in the format .mpg/.mxf/.mov with the traffic of 6 Mb/sec. with an audio file inside) at least 4 (four) business days before the broadcast of the particular advertisement in the relevant Program;
 - 5.4. to assume full liability for compliance of the submitted advertisement with the laws and regulations, as well as for the content and technical quality of the submitted advertising material, observance of third party copyright and ancillary rights in the audio - visual elements, symbols, logos, etc. incorporated in the advertisement, and, in case of complaints or claims raised by any third parties in this respect, addressed to BMA, shall undertake to resolve them by its own efforts and at its own expense;
 - 5.5. upon request, to submit to BMA detailed information in electronic form about the works of authorship used in the submitted advertising materials (hereinafter - the Report). The Report must contain the following information:
 1. the name of the work of authorship;
 2. the author and/or the arranger;
 3. the performer (name of the band, name, surname or pseudonym of the performer);
 4. for how many minutes and seconds has the playback been broadcast;
 5. playback producer;

REGULATIONS FOR THE PLACEMENT OF ADVERTISEMENTS IN MASS MEDIA

1. BMA shall undertake:

- 1.1. to carry out the broadcasting of advertisements submitted by the AGENCY in accordance with the schedule for demonstration of advertisements planned by the AGENCY;
2. BMA shall be entitled to refuse to broadcast advertisements submitted by the AGENCY, if:
 - 2.1. the content of the advertisement does not correspond to the requirements of the laws and regulations of the Republic of Latvia;
 - 2.2. poor quality or improper format of the advertisement does not allow the distribution of the advertisement with standard Program broadcasting quality;
 - 2.3. advertising materials are not submitted within the terms laid down by these regulations;
 - 2.4. the advertising materials contain an advertisement of a third party (parties) or the features of the advertisement of a third party (parties) and it has not been coordinated in writing with BMA;
 - 2.5. the AGENCY has not duly paid for previously broadcast advertisements;
 - 2.6. the advertisement contains orthographic and/or stylistic mistakes.
3. It shall not be the duty of BMA to verify the conformity of the advertisement submitted by the AGENCY to the requirements of the laws and regulations.
4. When, through the fault of BMA, the advertisement submitted by the AGENCY is not demonstrated within the agreed time at all, BMA, agreeing with the AGENCY to this effect, shall broadcast this advertisement at another time of equal value and shall demonstrate it once free of charge.
5. The AGENCY shall undertake:
 - 5.1. to submit to BMA the schedules for the placement of advertisements in Mass Media at least 5 (five) business days before the expected demonstration of the advertisement by e-mail: reklama@massmedia.lv;
 - 5.2. if the AGENCY cancels the broadcast of an advertisement in accordance with the previously booked and coordinated schedules for the placement of the advertisement and/or does not submit the advertising materials at least 3 (three) business days before the expected time for broadcast of the advertisement, the AGENCY shall compensate the expenses of BMA in the amount of 100% (one hundred per cent) of the value of the cancelled broadcast of the advertisement.
 - 5.3. at least 4 (four) business days before the planned commencement of the demonstration of the advertisement, to send to BMA the advertising video materials coordinated between the Parties, intended for placement in the Mass Media, sending them to BMA ftp-server [ftp.1tv.lv](ftp:1tv.lv) (in the formats: avi (xvid codec), mpg, mp4);
 - 5.4. to assume full liability for compliance of the submitted advertisement with the laws and regulations, as well as for the content and technical quality of the submitted advertising material, observance of third party copyright and ancillary rights in the audio - visual elements, symbols, logos, etc. incorporated in the advertisement, and, in case of complaints or claims raised by any third parties in this respect, addressed to BMA, shall undertake to resolve them by its own efforts and at its own expense;

REGULATIONS FOR THE PLACEMENT OF ADVERTISEMENTS IN THE NEWSPAPER

1. BMA shall undertake:
 - 1.1. to place the advertisement in the Newspaper in compliance with the provisions of this Contract, based on the application submitted by the AGENCY and approved by the Parties:
 - 1.1.1. to accept from the AGENCY advertising applications at least 5 (five) business days before the planned placement of the advertisement and materials in accordance with its general advertisement submission form;
 - 1.1.2. within the period of 2 (two) business days, to approve or reasonably reject the written application submitted by the AGENCY about the advertisement of its customer to be published;
 - 1.1.3. not to introduce any unexpected changes to the content of the advertisement, not coordinated with the AGENCY.

- 1.2. without any compensation for losses and prior warning, not to commence the publication of the advertisement or, if the publication has been commenced - to suspend it, if the AGENCY has failed to fulfil all of its previous obligations, as well as, if:
 - 1.2.1. it is contrary to the laws and regulations of the Republic of Latvia, the standards of morals or ethics;
 - 1.2.2. the advertising materials contain a third party advertisement (including in the form of a logo and/or text), and it is not coordinated in writing with BMA;
- 1.3. When, through the fault of BMA, there is a significant breach of the content and design of the advertisement submitted by the AGENCY in the publication of the advertisement of the AGENCY, BMA shall compensate it by offering the AGENCY an analogous advertising area, and this advertisement shall be published in the closest possible time agreed upon with the AGENCY.
- 1.4. BMA will not be liable for mistakes mentioned in Clause 1.3 herein above, if they are not significant and do not mislead consumers with respect to the nature and name of the goods and services to be advertised, and allow consumers to find the advertiser, notwithstanding the allowed mistakes. Grammatical mistakes not altering the essence of the advertisement shall not be considered to constitute a significant breach and non-quality publishing.
- 1.5. The AGENCY may express complaints with respect to the publication of the advertising materials submitted by the AGENCY within a period of 5 (five) business days after the publication of the advertisement in the Newspaper. If the Agency, within a period of 5 (five) business days after the publication of the advertisement, has not issued any written complaints to BMA regarding the publication of the advertisement, it shall be considered that BMA has fully fulfilled its obligations.
- 1.6. The complaints of the AGENCY regarding the colours of the published advertisement shall be accepted only in case of the presence of colour proofs (colour templates approved by the parties) and if the advertisement has been submitted in accordance with the technical requirements.
2. The AGENCY shall undertake:
 - 2.1. to offer to its customers the publication of an advertisement in the Newspaper in accordance with the rates specified in the Appendix to these regulations;
 - 2.2. to submit to BMA ready-made advertising materials under the procedure laid down by these regulations and the Appendices thereto, at least 5 (five) business days before the expected publication of the advertisement. If the AGENCY fails to submit the advertising material to be published within the term agreed upon in this Clause, BMA shall be entitled to cancel the publication of the advertising materials of the AGENCY. In case of cancellation, the Parties shall agree upon another closest possible time for publishing the advertising materials.
 - 2.3. to coordinate the dates of publication and the size of the advertisement and to submit the advertising materials electronically in accordance with the technical requirements and within the terms specified by the COMPANY (Appendix to these regulations);
 - 2.4. to submit the advertising materials in the form of a file or to send them to the e-mail: maket@mk-lat.lv, within the terms agreed upon between the Parties, at least 5 (five) days before the expected publication;
 - 2.5. to assume full liability for compliance of the content of the advertisement submitted to BMA with the laws and regulations of the Republic of Latvia, technical quality thereof and observance of the copyright in accordance with the laws and regulations of the Republic of Latvia, as well as shall assume full liability for any legal and financial consequences in this respect;
 - 2.6. upon mutual written agreement, to pay for the technical services of BMA in case of changes in the advertising application, if such changes are introduced by BMA;
 - 2.7. to be liable for the conformity of the advertising materials to be published with the commonly accepted standards of morals and ethics;
 - 2.8. not to submit to BMA a third party advertisement (including in the form of a logo and/or text) in the advertising materials, unless it is specifically coordinated in writing with BMA.
 - 2.9. If the AGENCY fails to submit the advertising material to be published to the COMPANY within the terms agreed upon in Clause 2.4 herein above, the advertisement delivered by the AGENCY shall not

be published. In such case the Parties shall agree upon another closest time for publishing the advertisement.

- 2.10. If the AGENCY refuses a previously booked advertising area 4 (four) days before the planned publication of the advertisement, the AGENCY shall pay compensation to BMA in the amount of 50% (fifty per cent) of the calculated value of the advertising space.

PAYMENT PROCEDURE

1. The AGENCY shall undertake to pay for the invoices issued thereto for the broadcast or published advertisements within such terms as specified in the issued invoices.
2. The PARTIES hereby agree that the invoices shall be prepared in electronic form, they shall be sent to the AGENCY electronically to the electronic mail address specified by it and shall be valid without signature.
3. If the AGENCY fails to fulfil or duly fulfil its obligations with respect to the payment of the invoices, it shall pay a contractual penalty to BMA in the amount of 0.3% of the sum total of the debt for each day of delay. In such case BMA shall be entitled to review the regulations for the placement of advertising materials individually for each particular Customer of the AGENCY or to refuse to place an advertisement of the Customer of the AGENCY up to the moment of fulfilment of the obligations with respect to the payment for broadcasting of the advertisement and the payment of the contractual penalty.
4. BMA shall be entitled to transfer the debt of the AGENCY to the debt collection company SIA "Intrum Latvija", registration No. 40203088409, if the AGENCY delays the payment of the invoice for more than 30 (thirty) days.

DISPUTE RESOLUTION

1. All disputes, disagreements and claims arising out of or referring to the relationship between the Parties with respect to the placement and publishing of advertisements and not resolved between the Parties by way of negotiations shall be passed for resolution to the courts of the Republic of Latvia in accordance with the applicable legislation of the Republic of Latvia.

FORCE MAJEURE

1. The Parties shall not be liable for the failure to fulfil or duly fulfil their obligations, if due fulfilment of the obligations have been rendered impossible by force majeure circumstances out of control of the Parties, namely due to extraordinary and unsurmountable, under the given situation, circumstances (for example, natural disaster, fire, flood, strikes, poor quality of functioning or failure of the satellite or transmitting equipment, failure of the technical equipment of the cable television operator, acts issued by a governmental power or administration institutions, etc.), which are out of control of the Parties and which could not be foreseen at the moment of signing of the contract. Likewise, the Parties will not be liable for the failure to fulfil or duly fulfil their obligations, if the due fulfilment has not been possible due to decisions or orders adopted by the regulatory organisations of the Russian Federation or the Baltic States out of control of the Parties, as well as if the changes are to be introduced in the broadcast program, or if it is necessary to increase the coverage of a certain public event in the Russian Federation or the Baltic States.
2. The occurrence of the force majeure circumstances must be proven by credible documents by the Party referring to such circumstances as the cause of failure to fulfil its obligations.